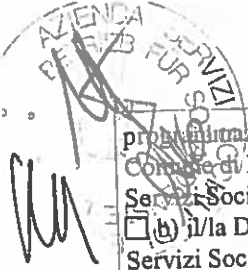


|  |  |
|--|--|
| <p>7. Quale tutela/e giurisdizionale/i dei diritti e degli interessi legittimi è prevista dalla carta costituzionale contro gli atti della pubblica amministrazione?</p> <p><input type="checkbox"/> a) davanti agli organi di giurisdizione ordinaria o amministrativa<br/><input type="checkbox"/> b) davanti agli organi di giurisdizione penale<br/><input checked="" type="checkbox"/> c) davanti agli organi locali</p>  | <p>7. Welcher gerichtliche Schutz von Rechten und Interessen ist gemäß Verfassung gegenüber Maßnahmen der öffentlichen Verwaltung zulässig?</p> <p><input type="checkbox"/> a) vor der ordentlichen oder der Verwaltungsgerichtsbarkeit<br/><input type="checkbox"/> b) vor der strafrechtlichen Gerichtsbarkeit<br/><input type="checkbox"/> c) vor den örtlichen Organen</p>   |
| <p>8. Ai sensi dell'art. 6 del D.P.G.P. n. 2/2011 nella sua attuale formulazione cosa si intende per "quota base"?</p> <p><input type="checkbox"/> a) il fabbisogno annuale del nucleo familiare<br/><input type="checkbox"/> b) la somma mensile in danaro fissata per il soddisfacimento dei bisogni fondamentali della persona<br/><input type="checkbox"/> c) la misura della condizione economica di ciascun nucleo familiare</p>   | <p>8. Was versteht man im Sinne des Art. 6 des DLH Nr. 2/2011 in geltender Fassung unter "Grundbetrag"?</p> <p><input type="checkbox"/> a) den jährlichen Bedarf einer Familiengemeinschaft<br/><input type="checkbox"/> b) die zur Befriedigung der Grundbedürfnisse der Person festgelegte monatliche Geldsumme<br/><input type="checkbox"/> c) das Maß für die finanziellen Verhältnisse einer jeden Familiengemeinschaft</p>   |
| <p>9. Ai sensi dell'art. 2 della L.P. n. 15/2003 nella sua attuale formulazione quale dei seguenti requisiti deve essere posseduto dal minore per la prestazione "anticipo assegno di mantenimento"?</p> <p><input type="checkbox"/> a) cittadino italiano o di Stato membro dell' Unione europea, che risieda e abbia dimora abituale da almeno un anno in provincia di Bolzano,<br/><input type="checkbox"/> b) cittadino di stato non appartenente all' Unione europea o apolide, che risieda e abbia dimora abituale da almeno tre anni in provincia di Bolzano.<br/><input type="checkbox"/> c) cittadino italiano o di Stato membro dell' Unione europea, che risieda e abbia dimora abituale da almeno sei mesi in provincia di Bolzano</p> | <p>9. Welche der folgenden Voraussetzungen muss im Sinne des Art. 2 des LG Nr. 15/2003 in geltender Fassung das minderjährige Kind in Bezug auf die Leistung "Unterhaltungsvorausschuss" besitzen?</p> <p><input type="checkbox"/> a) die italienische Staatsbürgerschaft oder jene eines anderen EU-Mitgliedstaates und seit mindestens einem Jahr in Südtirol seinen gewöhnlichen Aufenthalt haben und dort ansässig sein,<br/><input type="checkbox"/> b) keine EU-Staatsbürgerschaft oder staatenlos sein und seit mindestens drei Jahren in Südtirol seinen gewöhnlichen Aufenthalt haben und dort ansässig sein,<br/><input type="checkbox"/> c) die italienische Staatsbürgerschaft oder jene eines anderen EU-Mitgliedstaates und seit mindestens sechs Monaten in Südtirol seinen gewöhnlichen Aufenthalt haben und dort ansässig sein,</p> |
| <p>10. Ai sensi dell'art. 7 del D.P.G.P. 30/2000 nella sua attuale formulazione entro quanto tempo devono essere comunicati gli'esiti del provvedimento agli utenti interessati?</p> <p><input type="checkbox"/> a) entro 30 giorni dalla data di emanazione<br/><input type="checkbox"/> b) entro 5 giorni dalla data di emanazione<br/><input type="checkbox"/> c) entro 15 giorni dalla data di emanazione</p>  | <p>10. Innerhalb welchem Zeitraum müssen im Sinne des Art. 7 des DLH Nr. 30/2000 in geltender Fassung die Ergebnisse der Verfügung den Betroffenen mitgeteilt werden ?</p> <p><input type="checkbox"/> a) innerhalb von 30 Tagen nach dem Verfügungsdatum<br/><input type="checkbox"/> b) innerhalb von 5 Tagen nach dem Verfügungsdatum<br/><input type="checkbox"/> c) innerhalb von 15 Tagen nach dem Verfügungsdatum</p>   |
| <p>11. Ai sensi dell'art.19 del D.P.G.P. n. 30/2000 nella sua attuale formulazione cosa accade se uno o più componenti del nucleo familiare, per almeno due volte complessivamente, rifiutano o interrompono in anticipo, senza giustificati motivi, i programmi personalizzati di integrazione sociale ai sensi dell'art. 35 del citato DPGP?</p>   | <p>11. Was passiert im Sinne des Art. 19 des DLH Nr. 30/2000 in geltender Fassung falls ein oder mehrere Mitglieder der Familiengemeinschaft insgesamt mindestens zwei Mal ein individuelles Programm zur sozialen Wiedereingliederung laut Artikel 35 des genannten DLH verweigern oder dieses vorzeitig abbrechen, ohne dass jeweils ein triftiger Grund vorliegt?</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> a) il nucleo familiare, è escluso dalla prestazione per un periodo di dodici mesi a decorrere dal primo giorno del mese successivo a quello dell'ultimo rifiuto o dell'ultima interruzione<br><input type="checkbox"/> b) la prestazione è progressivamente ridotta, previa comunicazione scritta all'interessato, di un importo non superiore al 150 per cento della quota base<br><input type="checkbox"/> c) il nucleo familiare, è escluso dalla prestazione per un periodo di sei mesi a decorrere dal primo giorno del mese successivo a quello dell'ultimo rifiuto o dell'ultima interruzione  | <input type="checkbox"/> a) die Familiengemeinschaft wird ab dem ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in dem die letzte Verweigerung bzw. Unterbrechung erfolgt ist, für einen Zeitraum von 12 Monaten von dieser Leistung ausgeschlossen.<br><input type="checkbox"/> b) die Ausgleichsleistung wird nach schriftlicher Mitteilung an die betroffene Person, progressiv bis höchstens 150 Prozent des Grundbetrags reduziert.<br><input type="checkbox"/> c) die Familiengemeinschaft wird ab dem ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in dem die letzte Verweigerung bzw. Unterbrechung erfolgt ist, für einen Zeitraum von sechs Monaten von dieser Leistung ausgeschlossen                                 |
| <p>12. Per la prestazione reddito minimo di inserimento è prevista la compartecipazione del nucleo familiare collegato di cui all'articolo 30 del DPGP n. 2/2011?</p> <input type="checkbox"/> a) Nella misura del 30 per cento della parte eccedente il doppio del suo fabbisogno.<br><input type="checkbox"/> b) No, in nessun caso<br><input type="checkbox"/> c) Sì, la compartecipazione è sempre prevista  | <p>12. Bei der Leistung des sozialen Mindesteinkommen ist die Mitbeteiligung der erweiterten Familien-gemeinschaft laut Art. 30 des DHL Nr. 2/2011 in geltende Fassung vorgesehen?</p> <input type="checkbox"/> a) Im Ausmaß von 30 Prozent des Betrages, der das Zweifache ihres Bedarfs übersteigt<br><input type="checkbox"/> b) Nein, in keinem Fall<br><input type="checkbox"/> c) Ja, die Mitbeteiligung ist immer vorgesehen  |
| <p>13. Che tipo di ente è l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (ASSB) e a quale scopo è stata istituita?</p> <input type="checkbox"/> a) è un'azienda municipale del Comune di Bolzano ed è stata costituita allo scopo di gestire i servizi socio-sanitari sul territorio cittadino<br><input type="checkbox"/> b) è un ente strumentale del Comune di Bolzano ed è stata costituita allo scopo di gestire i servizi sociali della città di Bolzano<br><input type="checkbox"/> c) è un istituzione pubblica di assistenza e beneficenza (IPAB) controllata dal Comune di Bolzano ed è stata costituita allo scopo di gestire le attività di erogazione di servizi assistenziali sul territorio cittadino | <p>13. Um welche Art von Körperschaft handelt es sich beim Betrieb für Sozialdienste Bozen (BSB) und wozu wurde dieser gegründet?</p> <input type="checkbox"/> a) um einen Gemeindebetrieb der Stadt Bozen, welcher die Aufgabe hat, die sozio-sanitären Dienste der Stadt Bozen zu verwalten<br><input type="checkbox"/> b) um eine instrumentelle Körperschaft der Stadt Bozen, welche mit dem Zweck eingeführt wurde, die sozialen Dienste der Stadt Bozen zu verwalten<br><input type="checkbox"/> c) um eine von der Gemeinde Bozen kontrollierte öffentliche Einrichtung der Fürsorge und Wohlfahrt, welche die Aufgabe hat, die Erbringung von Pflegedienstleistungen auf dem Bozner Territorium zu verwalten |
| <p>14. Quali sono gli organi di amministrazione dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano?</p> <input type="checkbox"/> a) il direttore e il collegio dei revisori dei conti<br><input type="checkbox"/> b) il direttore, il consiglio e il collegio dei revisori dei conti<br><input type="checkbox"/> c) il consiglio, la giunta, il direttore e il collegio dei revisori dei conti  | <p>14. Welche sind die Verwaltungsorgane des Betriebs für Sozialdienste Bozen?</p> <input type="checkbox"/> a) der Direktor und das Kollegium der Rechnungsprüfer<br><input type="checkbox"/> b) der Direktor, der Verwaltungsrat und das Kollegium der Rechnungsprüfer<br><input type="checkbox"/> c) der Verwaltungsrat, der Ausschuss, der Direktor und das Kollegium der Rechnungsprüfer   |
| <p>15. Il Nucleo di valutazione (NUV) dell'ASSB, secondo l'articolo 10 bis, comma 3 del Regolamento di Organizzazione è composto da tre membri, tra i quali si annoverano:</p> <input type="checkbox"/> a) il/la Direttore/Direttrice Generale del Comune di Bolzano, il/la Direttore/Direttrice della Ripartizione  | <p>15. Die Evaluierungseinheit des BSB setzt sich, gemäß Artikel 10 bis, Komma 3 der Organisationsverordnung aus drei Mitgliedern zusammen und zwar:</p> <input type="checkbox"/> a) dem Generaldirektor/der Generaldirektorin der Stadtgemeinde Bozen, dem Direktor/der Direktorin der Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem der  |

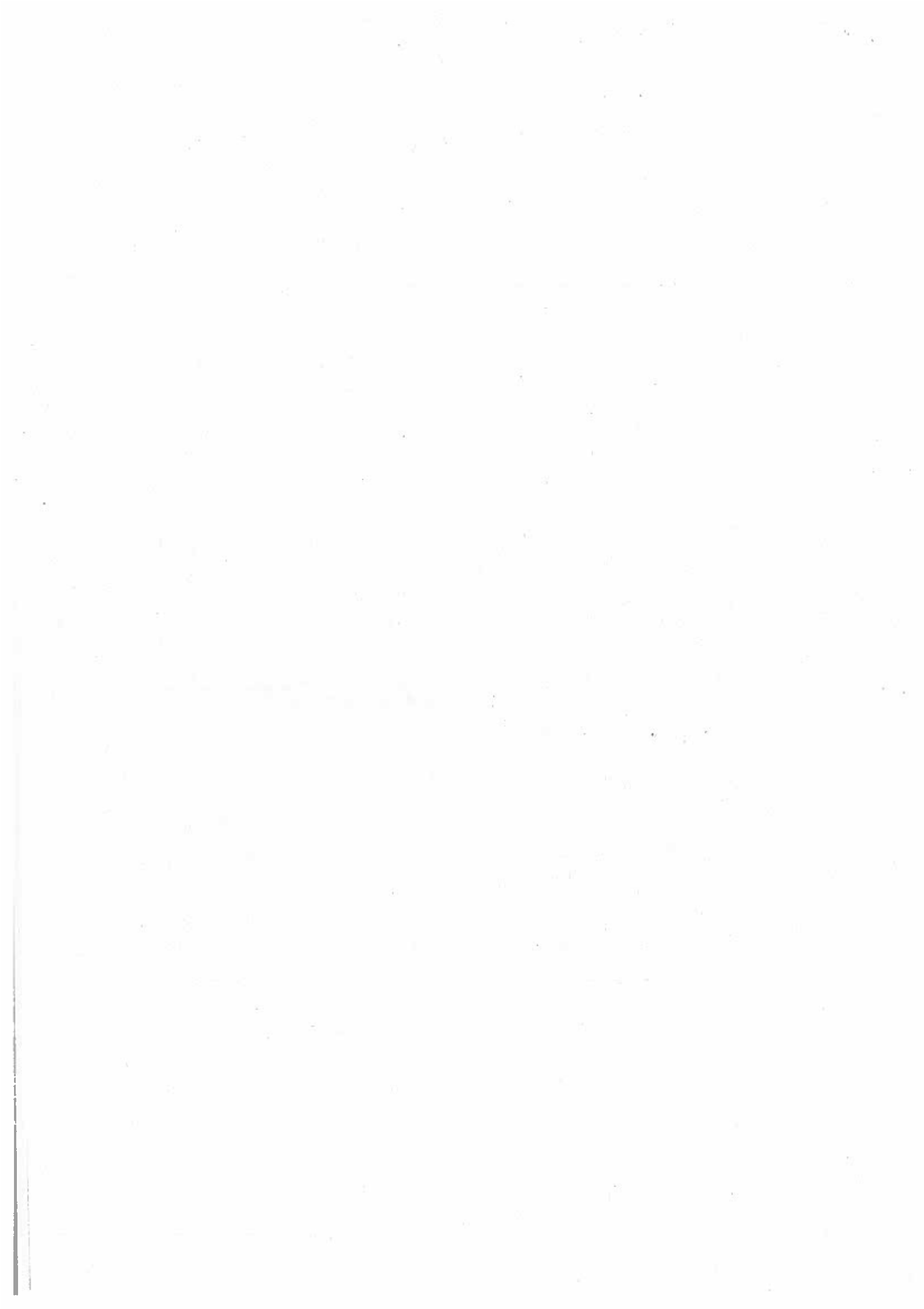


|  |   |
|--|---|
| <p>programmazione, controllo e sistema informativo del Comune di Bolzano e un membro esterno, sia all'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, sia al Comune di Bolzano</p> <p><input type="checkbox"/> b) il/la Direttore/Direttrice Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, il/la Direttore/Direttrice Generale del Comune di Bolzano e un membro esterno, sia all'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, sia al Comune di Bolzano</p> <p><input type="checkbox"/> c) il/la Direttore/Direttrice Generale del Comune di Bolzano, il/la Direttore/Direttrice della Ripartizione programmazione, controllo e sistema informativo del Comune di Bolzano e un rappresentante dei dirigenti dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano</p> | <p>Gemeinde Bozen und einem externen Mitglied, der weder dem BSB noch der Stadtgemeinde Bozen angehört</p> <p><input type="checkbox"/> b) dem Generaldirektor/der Generaldirektorin des Betriebs für Sozialdienste Bozen, dem Generaldirektor/der Generaldirektorin der Stadtgemeinde Bozen und einem externen Mitglied, der weder dem Betrieb für Sozialdienste Bozen noch der Stadtgemeinde Bozen angehört</p> <p><input type="checkbox"/> c) dem Generaldirektor/der Generaldirektorin der Stadtgemeinde Bozen, dem Direktor/der Direktorin der Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem der Gemeinde Bozen und einem Vertreter/Vertreterin der Führungskräfte des Betriebs für Sozialdienste Bozen</p>   |
| <p>16. Concluda la presente frase:<br/>Ai sensi dell'articolo 24, comma 5 del Regolamento di Organizzazione di ASSB, avverso le determinazioni dei dirigenti è ammesso presentare istanza di:</p> <p><input type="checkbox"/> a) ricorso gerarchico al Direttore dell'Azienda nei tempi previsti dalla normativa vigente, oltre che, nei termini di pubblicazione, istanza di opposizione al medesimo dirigente che ha emanato l'atto</p> <p><input type="checkbox"/> b) opposizione al dirigente medesimo che ha emanato l'atto entro 120 giorni dall'intervenuta esecutività</p> <p><input type="checkbox"/> c) ricorso al TAR entro 180 giorni dall'intervenuta esecutività</p>   | <p>16. Beenden Sie den folgenden Satz:<br/>Gemäß Artikel 24, Komma 5 der Organisationsverordnung des BSB, kann gegen die Bestimmung der Führungskraft:</p> <p><input type="checkbox"/> a) innerhalb der von den geltenden Vorschriften festgesetzten Fristen eine Aufsichtsbeschwerde an den Betriebsdirektor, und zudem innerhalb der Veröffentlichungsfrist, Einspruch gegen diejenige Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat</p> <p><input type="checkbox"/> b) innerhalb von 120 Tagen ab Vollstreckbarkeit Einspruch gegen diejenige Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat</p> <p><input type="checkbox"/> c) innerhalb von 180 Tagen ab Vollstreckbarkeit Einspruch beim Verwaltungsgericht erhoben werden</p> |
| <p>17. Concluda la presente frase:<br/>Il bilancio d'esercizio, secondo quanto dispone l'articolo 2423 del Codice civile (attuale versione), si compone obbligatoriamente di:</p> <p><input type="checkbox"/> a) situazione patrimoniale, conto economico, rendiconto finanziario e nota integrativa</p> <p><input type="checkbox"/> b) situazione patrimoniale, rendiconto finanziario e nota integrativa</p> <p><input type="checkbox"/> c) situazione patrimoniale, conto economico, relazione annuale della Direzione e nota del Collegio dei Revisori dei conti</p>   | <p>17. Beenden Sie den folgenden Satz:<br/>Der Jahresabschluss setzt sich gemäß Artikel 2423 (aktuelle Fassung) des Zivilgesetzbuches verpflichtend zusammen aus:</p> <p><input type="checkbox"/> a) Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Kapitalflußrechnung und Anhang</p> <p><input type="checkbox"/> b) Bilanz, Kapitalflußrechnung und Anhang</p> <p><input type="checkbox"/> c) Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Jahresbericht der Direktion und Begleitbericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer</p>  |
| <p>18. Ai sensi del punto 3.4 della linea guida ANAC n. 4 approvata con delibera ANAC n. 1097 del 26/10/2016 (art. 32, comma 14, d.lgs n. 50/2016), la stipula di contratti per gli affidamenti di importo inferiore a 40.000,00 euro può avvenire mediante corrispondenza con scambio di lettere secondo l'uso del commercio?</p> <p><input type="checkbox"/> a) no, in nessun caso</p> <p><input type="checkbox"/> b) no, esclusivamente mediante scrittura notarile</p> <p><input type="checkbox"/> c) sì, con scambio di lettere secondo l'uso del commercio ed ulteriori requisiti prescritti</p>   | <p>18. Können Verträge gemäß Punkt 3.4 der ANAC Leitlinie, genehmigt mit ANAC Beschluß Nr. 1097 des 26/10/2016 (Artikel 32, Komma 14, GvD 50/2016) für Vergaben unter dem Schwellenwert von Euro 40.000,00 mittels privatwirtschaftlichem Briefverkehr abgeschlossen werden?</p> <p><input type="checkbox"/> a) Nein, in keinem Fall</p> <p><input type="checkbox"/> b) Nein, ausschließlich mittels notariellem Akt</p> <p><input type="checkbox"/> c) Ja, mittels Briefverkehr gemäß handelsüblicher Verwendung und anderen vorgeschriebenen Voraussetzungen</p>  |



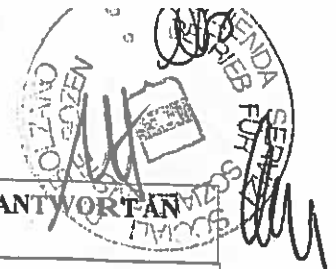






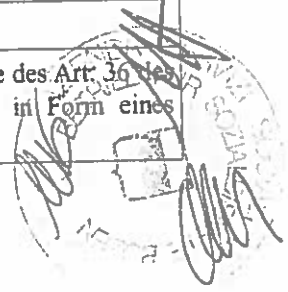


TEMA/THEMA C



| IL/LA CANDIDATO/A INDICHI LA RISPOSTA ESATTA   | KREUZEN SIE DIE RICHTIGE ANTWORT AN  |
|--|--|
| <p>1. Quale/i tutela/e giurisdizionale/i dei diritti e degli interessi legittimi è prevista dalla carta costituzionale contro gli atti della pubblica amministrazione?</p> <p><input type="checkbox"/> a) davanti agli organi di giurisdizione ordinaria o amministrativa<br/> <input type="checkbox"/> b) davanti agli organi di giurisdizione penale<br/> <input type="checkbox"/> c) davanti agli organi locali</p> | <p>1. Welcher gerichtliche Schutz von Rechten und Interessen ist gemäß Verfassung gegenüber Maßnahmen der öffentlichen Verwaltung zulässig?</p> <p><input type="checkbox"/> a) vor der ordentlichen oder der Verwaltungsgerichtsbarkeit<br/> <input type="checkbox"/> b) vor der strafrechtlichen Gerichtsbarkeit<br/> <input type="checkbox"/> c) vor den örtlichen Organen</p> |
| <p>2. Le pubbliche amministrazioni devono chiedere il consenso dell'interessato al trattamento dei dati personali?</p> <p><input type="checkbox"/> a) No<br/> <input type="checkbox"/> b) No, ad eccezioni dei dati sensibili da parte degli esercenti professioni sanitarie e gli organismi sanitari pubblici a scopi di ricerca<br/> <input type="checkbox"/> c) Sì, sempre.</p>                                     | <p>2. Müssen öffentliche Verwaltungen die Zustimmung der betroffenen Person zur Verarbeitung von persönlichen Daten verlangen?</p> <p><input type="checkbox"/> a) Nein<br/> <input type="checkbox"/> b) Nein, mit Ausnahme der sensiblen Daten seitens von Ärzten und öffentliche Sanitätsanstalten zum Zwecke der Forschung<br/> <input type="checkbox"/> c) Ja, immer</p>      |
| <p>3. Qual'è il termine di conclusione del procedimento amministrativo stabilito dalla L.P. 17/1993</p> <p><input type="checkbox"/> a) 30 giorni<br/> <input type="checkbox"/> b) 60 giorni<br/> <input type="checkbox"/> c) 90 giorni</p>   | <p>3. Wie lang ist die vorgegebene Frist für den Abschluss des Verfahrens gemäss L.G. 17/1993?</p> <p><input type="checkbox"/> a) 30 Tage<br/> <input type="checkbox"/> b) 60 Tage<br/> <input type="checkbox"/> c) 90 Tage</p>  |
| <p>4. Qual'è lo strumento amministrativo di opposizione previsto contro gli atti amministrativi?</p> <p><input type="checkbox"/> a) il ricorso d'ufficio<br/> <input type="checkbox"/> b) il ricorso generico<br/> <input type="checkbox"/> c) il ricorso gerarchico</p>   | <p>4. Was ist das verwaltungsrechtliche Einspruchsinstrument gegen Verwaltungsakte?</p> <p><input type="checkbox"/> a) die Amtsbeschwerde<br/> <input type="checkbox"/> b) die generische Beschwerde<br/> <input type="checkbox"/> c) die Aufsichtbeschwerde</p>   |
| <p>5. Ai sensi del codice comportamentale il/la dipendente deve comunicare ad ASSB la propria adesione o appartenenza ad associazioni od organizzazioni ?</p> <p><input type="checkbox"/> a) No, mai<br/> <input type="checkbox"/> b) Sì, sempre<br/> <input type="checkbox"/> c) Sì, se gli ambiti di interesse siano coinvolti o possano interferire con lo svolgimento dell'Attività d'ufficio.</p>                 | <p>5. Muss der/die Bedienstete dem BSB gemäss dem BSB-Verhaltenskodex den Beitritt bzw. die Beteiligung an Vereinigungen und Organisationen mitteilen?</p> <p><input type="checkbox"/> a) Nein, nie.<br/> <input type="checkbox"/> b) Ja, immer.<br/> <input type="checkbox"/> c) Ja, wenn die Amtstätigkeit betroffen ist bzw. mit dieser in Konflikt treten können,</p>        |
| <p>6. L'impiegato/a incaricato/a del procedimento secondo la L.P. 17/1993 deve</p> <p><input type="checkbox"/> a) trasmettere anche a chi non ne ha diritto le informazioni sui provvedimenti amministrativi<br/> <input type="checkbox"/> b) informare sempre il/la direttore/trice generale dell'ente sui procedimenti in corso<br/> <input type="checkbox"/> c) mantenere il segreto d'ufficio</p>                  | <p>6. Der/Die mit dem Verfahren beauftragte Bedienstete muss gemäß L.G. 17/1993</p> <p><input type="checkbox"/> a) auch an Unberechtigte Auskünfte über die Verwaltungsverfahren weiterleiten<br/> <input type="checkbox"/> b) immer den/die GeneraldirektorIn über die laufende Verfahren informieren<br/> <input type="checkbox"/> c) das Amtsgeheimnis wahren</p>             |

|   |  |
|---|--|
| <p>7. Quali sono le responsabilità del dipendente pubblico?</p> <p><input type="checkbox"/> a) civile e amministrativa<br/> <input type="checkbox"/> b) civile e penale<br/> <input type="checkbox"/> c) civile, penale, amministrativa e contabile</p>   | <p>7. Die Angestellten der öffentlichen Verwaltung sind folgendermaßen verantwortlich:</p> <p><input type="checkbox"/> a) zivil- und verwaltungsrechtlich<br/> <input type="checkbox"/> b) zivil- und strafrechtlich<br/> <input type="checkbox"/> c) zivil-, straf-, verwaltungs- und buchhalterisch</p>  |
| <p>8. Ai sensi dell'art. 20 D.P.G.P. n. 30/2000 nella sua attuale formulazione cosa accade ai locatari cui è stato assegnato un alloggio agevolato dell'IPES o di altro Ente pubblico e vi rinuncino o lo restituiscano?</p> <p><input type="checkbox"/> a) non hanno diritto al contributo al canone di locazione per un periodo di tre anni dalla data di rinuncia o restituzione</p> <p><input type="checkbox"/> b) hanno diritto al contributo al canone di locazione in misura ridotta del 50% per un anno dalla data di rinuncia o restituzione</p> <p><input type="checkbox"/> c) non hanno diritto al contributo al canone di locazione per un periodo di cinque anni dalla data di rinuncia o restituzione</p> | <p>8. Was passiert im Sinne des Art. 20 des DLH Nr. 30/2000 in geltender Fassung den Mietern, welche eine zugewiesene geförderte Wohnung des Wohnbauinstitutes oder einer anderen öffentlichen Körperschaft ablehnen oder zurückgeben?</p> <p><input type="checkbox"/> a) sie haben kein Anrecht auf den Mietbeitrag für einen Zeitraum von drei Jahren ab Ablehnungs- oder Rückgabedatum</p> <p><input type="checkbox"/> b) sie haben ein Anrecht auf den Mietbeitrag mit einer Reduzierung im Ausmass von 50% für einen Zeitraum von einem Jahr ab Ablehnungs- oder Rückgabedatum</p> <p><input type="checkbox"/> c) sie haben kein Anrecht auf den Mietbeitrag für einen Zeitraum von fünf Jahren ab Ablehnungs- oder Rückgabedatum</p> |
| <p>9. Ai sensi dell'art. 8 del D.P.G.P. n. 2/2011 nella sua attuale formulazione come si calcola il "valore della situazione economica"?</p> <p><input type="checkbox"/> a) dividendo il "reddito annuale" per il fabbisogno annuale del nucleo familiare</p> <p><input type="checkbox"/> b) dividendo il "fabbisogno annuale" per la "situazione economica del nucleo familiare"</p> <p><input type="checkbox"/> c) dividendo la "situazione economica" per il fabbisogno annuale del nucleo familiare</p>   | <p>9. Wie wird im Sinne des Art. 8 des DLH Nr. 2/2011 in geltender Fassung der " „Faktor wirtschaftliche Lage“ " berechnet?</p> <p><input type="checkbox"/> a) Der „Faktor wirtschaftliche Lage“ wird berechnet, indem man das „Jahreseinkommen“ durch den Jahresbedarf der Familiengemeinschaft dividiert</p> <p><input type="checkbox"/> b) Der „Faktor wirtschaftliche Lage“ wird berechnet, indem man den „Jahresbedarf“ durch die wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft dividiert</p> <p><input type="checkbox"/> c) Der „Faktor wirtschaftliche Lage“ wird berechnet, indem man die „wirtschaftliche Lage“ durch den Jahresbedarf der Familiengemeinschaft dividiert</p>   |
| <p>10. Ai sensi dell'art.15 del D.P.G.P. n. 30/2000 nella sua attuale formulazione quale delle seguenti prestazioni non appartiene al terzo livello?</p> <p><input type="checkbox"/> a) continuità della vita familiare e domestica e autonomia abitativa</p> <p><input type="checkbox"/> b) prestazione specifica</p> <p><input type="checkbox"/> c) anticipazione assegno di mantenimento a tutela del minore</p>   | <p>10. Welche der folgenden Leistungen gehört im Sinne des Art. 15 des DLH Nr. 30/2000 in geltender Fassung nicht der dritten Ebene an?</p> <p><input type="checkbox"/> a) Aufrechterhaltung des Familienlebens und des Haushalts und des eigenständigen Wohnens,<br/> <input type="checkbox"/> b) Sonderleistung</p> <p><input type="checkbox"/> c) Unterhaltsvorschussleistung zum Schutz von minderjährigen Kindern</p>   |
| <p>11. Ai sensi dell'art.36 del D.P.G.P. n. 30/2000 nella sua attuale formulazione la prestazione finanziaria può essere erogata in forma di prestito ?</p>   | <p>11. Kann die finanzielle Leistung im Sinne des Art. 36 des DLH Nr. 30/2000 in geltender Fassung in Form eines Darlehens gewährt werden ?</p>  |



|   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> a) No, la prestazione non può mai essere erogata in forma di prestito<br><input type="checkbox"/> b) Su richiesta dell'utente la prestazione deve essere sempre erogata in forma di prestito<br><input type="checkbox"/> c) la prestazione può essere concessa sotto forma di prestito in caso di bisogno causato da ritardi di erogazione all'interessato di prestazioni previdenziali o assistenziali o altre somme  | <input type="checkbox"/> a) Nein, die finanzielle Leistung kann niemals in Form eines Darlehens gewährt werden<br><input type="checkbox"/> b) Ja, auf Anfrage des interessierten Benutzers muss die finanzielle Leistung immer in Form eines Darlehens gewährt werden<br><input type="checkbox"/> c) Ist der Notstand durch die Verspätung bedingt, mit der dem Empfänger Vorsorge- oder Fürsorgeleistungen erbracht werden oder durch die Verspätung der Auszahlung zustehender Beträge, so kann die Leistung in Form eines zinslosen Darlehens erbracht werden.   |
| <p>12. Ai sensi dell'art. 6 della L.P: n. 15/2003 nella sua attuale formulazione quale funzione amministrativa relativa all'anticipo assegno di mantenimento non viene eseguita dalle Comunità Comprensoriali/Azienda Servizi Sociali di Bolzano ?</p> <input type="checkbox"/> a) recupero dell'anticipazione erogata<br><input type="checkbox"/> b) attribuzione della prestazione<br><input type="checkbox"/> c) liquidazione mensile della prestazione  | <p>12. Welche der folgenden Verwaltungsaufgaben wird im Sinne des Art. 6 des LG Nr. 15/2003 in geltender Fassung nicht durch die/den Bezirksgemeinschaften/Betrieb für Sozialdienste Bozen durchgeführt?</p> <input type="checkbox"/> a) Rückgabe des gewährten Vorschusses<br><input type="checkbox"/> b) Gewährung der Leistung<br><input type="checkbox"/> c) monatliche Zahlung der Leistung  |
| <p>13. Che tipo di ente è l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (ASSB) e a quale scopo è stata istituita?</p> <input type="checkbox"/> a) è un'azienda municipale del Comune di Bolzano ed è stata costituita allo scopo di gestire i servizi socio-sanitari sul territorio cittadino<br><input type="checkbox"/> b) è un ente strumentale del Comune di Bolzano ed è stata costituita allo scopo di gestire i servizi sociali della città di Bolzano<br><input type="checkbox"/> c) è un istituzione pubblica di assistenza e beneficenza (IPAB) controllata dal Comune di Bolzano ed è stata costituita allo scopo di gestire le attività di erogazione di servizi assistenziali sul territorio cittadino                    | <p>13. Um welche Art von Körperschaft handelt es sich beim Betrieb für Sozialdienste Bozen (BSB) und wozu wurde dieser gegründet?</p> <input type="checkbox"/> a) um einen Gemeindebetrieb der Stadt Bozen, welcher die Aufgabe hat, die sozio-sanitären Dienste der Stadt Bozen zu verwalten<br><input type="checkbox"/> b) um eine instrumentelle Körperschaft der Stadt Bozen, welche mit dem Zweck eingeführt wurde, die sozialen Dienste der Stadt Bozen zu verwalten<br><input type="checkbox"/> c) um eine von der Gemeinde Bozen kontrollierte öffentliche Einrichtung der Fürsorge und Wohlfahrt, welche die Aufgabe hat, die Erbringung von Pflegedienstleistungen auf dem Bozner Gemeindegebiet zu verwalten |
| <p>14. Quali sono gli organi per le decisioni collegiali che hanno competenze decisionali in ASSB secondo l'art. 6 del Regolamento di organizzazione?</p> <input type="checkbox"/> a) la conferenza dei dirigenti, la conferenza dei direttori degli uffici della sede amministrativa e delle ripartizioni e gli incontri di ripartizione dei servizi sociali<br><input type="checkbox"/> b) la conferenza dei dirigenti e la conferenza dei direttori degli uffici della sede amministrativa e delle ripartizioni<br><input type="checkbox"/> c) la conferenza dei dirigenti, la conferenza dei direttori degli uffici della sede amministrativa e delle ripartizioni nonché la conferenza dei rappresentanti dei lavoratori | <p>14. Welche sind entsprechend Artikel 6 der Organisationsverordnung die kollegialen Führungsorgane, die Entscheidungen zu bestimmten Sachbereichen im BSB tätigen können?</p> <input type="checkbox"/> a) die Konferenz der Führungskräfte, die Konferenz der Ämter der Zentralverwaltung und der Abteilungen und das Kollegium der Abteilungen soziale Dienste<br><input type="checkbox"/> b) die Konferenz der Führungskräfte und die Konferenz der Ämter der Zentralverwaltung und der Abteilungen<br><input type="checkbox"/> c) die Konferenz der Führungskräfte, die Konferenz der Ämter der Zentralverwaltung und der Abteilungen und die Konferenz der Vertreter der Bediensteten                             |
| <p>15. Il compito di approvare i regolamenti dei servizi sociali secondo lo Statuto di ASSB spetta:</p>   | <p>15. Die Kompetenz der Genehmigung der Verordnungen für die Sozialdienste liegt gemäß Satzung des BSB:</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> a) alla Giunta comunale<br><input type="checkbox"/> b) all'Assessore comunale competente<br><input type="checkbox"/> c) al Consiglio comunale  | <input type="checkbox"/> a) beim Gemeindevausschuss<br><input type="checkbox"/> b) beim zuständigen Stadtrat (Assessor)<br><input type="checkbox"/> c) beim Gemeinderat   |
| <p>16. Secondo l'articolo 5, comma 3, lett. b) dello Statuto di ASSB l'Accordo quadro:</p> <input type="checkbox"/> a) contiene le linee di indirizzo di politica sociale, che costituiscono riferimento per l'Azienda nella programmazione<br><input type="checkbox"/> b) regola i rapporti istituzionali tra Comune e Azienda<br><input type="checkbox"/> c) contiene il programma di attività aziendale e il piano finanziario annuale   | <p>16. Gemäß Artikel 5, Komma 3, Buchstabe b) der Satzung des BSB beinhaltet die Rahmenvereinbarung:</p> <input type="checkbox"/> a) die sozialpolitischen Richtlinien, welche für den Betrieb bei der Programmierung als Bezugspunkt dienen<br><input type="checkbox"/> b) die Regelung der institutionellen Beziehungen zwischen der Stadt Bozen und dem Betrieb<br><input type="checkbox"/> c) das betriebliche Tätigkeitsprogramm und den jährlichen Finanzierungsplan  |
| <p>17. Ai sensi dell'articolo 23, comma 6 del Regolamento di Organizzazione di ASSB, avverso i decreti ogni cittadino può:</p> <input type="checkbox"/> a) presentare istanza di opposizione al Direttore Generale entro il periodo di pubblicazione<br><input type="checkbox"/> b) presentare istanza di opposizione al dirigente medesimo che ha emanato l'atto entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività<br><input type="checkbox"/> c) presentare istanza di ricorso al TAR entro 120 giorni dall'intervenuta esecutività dell'atto  | <p>17. Gemäß Artikel 23, Komma 6 der Organisationsverordnung des BSB, kann jeder Bürger:</p> <input type="checkbox"/> a) im Zeitraum der Veröffentlichung einen Widerspruchsantrag an den Betriebsdirektor einreichen<br><input type="checkbox"/> b) innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit einen Einspruch gegen diejenige Führungskraft einlegen, die den Verwaltungsakt erlassen hat<br><input type="checkbox"/> c) innerhalb von 120 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Verwaltungsaktes einen Einspruch beim Verwaltungsgericht einlegen      |
| <p>18. Ai sensi del punto 3.4 della linea guida ANAC n. 4 approvata con delibera ANAC n. 1097 del 26/10/2016 (art. 32, comma 14, d.lgs n. 50/2016), la stipula di contratti per gli affidamenti di importo inferiore a 40.000,00 euro può avvenire mediante corrispondenza con scambio di lettere secondo l'uso del commercio?</p> <input type="checkbox"/> a) no, in nessun caso<br><input type="checkbox"/> b) no, esclusivamente mediante scrittura notarile<br><input type="checkbox"/> c) si, con scambio di lettere secondo l'uso del commercio ed ulteriori requisiti prescritti | <p>18. Können Verträge gemäß Punkt 3.4 der ANAC Leitlinie, genehmigt mit ANAC Beschluß Nr. 1097 des 26/10/2016 (Artikel 32, Komma 14, GvD 50/2016) für Vergaben unter dem Schwellenwert von Euro 40.000,00 mittels privatwirtschaftlichem Briefverkehr abgeschlossen werden?</p> <input type="checkbox"/> a) Nein, in keinem Fall<br><input type="checkbox"/> b) Nein, ausschließlich mittels notariellem Akt<br><input type="checkbox"/> c) Ja, mittels Briefverkehr gemäß handelsüblicher Verwendung und anderen vorgeschriebenen Voraussetzungen |





| IL/LA CANDIDATO/A RISPONDA ALLA SEGUENTE DOMANDA APERTA   | ANTWORTEN SIE AUF DIE FOLGENDE, OFFENE FRAGE:  |
|---|--|
| 2) Cosa si intende per „prestazione specifica“ ai sensi dell'art. 22 D.P.G.P: n. 30/2000 nella sua attuale formulazione e quali sono i presupposti per la sua erogazione? | 2) Was versteht man unter „ Sonderleistungen“ im Sinne des Art. 22 des DLH Nr. 30/2000 in geltender Fassung und welche Voraussetzungen müssen erfüllt werden damit diese Leistung gewährt werden kann? |

*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

AZLEN  
BETRIEBSRAT  
AZLEN  
BETRIEBSRAT



